



# Professional Power 24V

Loving music

User manual  
Bedienungsanleitung



Pic. similar /  
Abb. ähnlich



User manual .....2 - 8



Bedienungsanleitung .....9 - 15

Dear **Clearaudio** customer,

Thank you for choosing the *Professional Power 24V*, a high quality transformer-based and stabilized 24 Volt DC power supply made in Germany by **Clearaudio**.

The *Professional Power 24V* provides improved filtering over the standard power supply, which delivers a much cleaner power source. Cleaner power and increased 'headroom' for **Clearaudio's** Innovation and Ovation series turntables, thanks to a smoother motor performance and extended reserves.

The attractive design and improved listening experience will ensure that the *Professional Power 24V* is a welcome addition to your home audio system.

We wish you much musical enjoyment with your new **Clearaudio** *Professional Power 24V*.

**Clearaudio electronic GmbH**



## Safety instructions

### 1. General information

Check the device for visible damage before using it for the first time.  
If the device is damaged, it should not be connected to the mains.

Also, never connect the device if it has been dropped or gotten wet, contact your dealer to have the device inspected.

Never expose the device to rain or moisture.

Never touch the power cord of the device with wet hands.

For your own safety, regular visual inspections of any defective insulation on the connection cable are also recommended. A damaged cable should be replaced immediately by a specialist!

Never pull on the power cable to unplug the device, but directly on the plug!

The inside of the device is maintenance-free, never open the housing or try to repair the device yourself. This can also lead to loss of warranty.

If you do not operate the device for a longer period of time, we recommend disconnecting the power supply from the mains.

Not suitable for children! Scope of delivery may contain small parts that can be swallowed.

### 2. Intended use

The *Professional Power 24V* is a power supply for 24V based **Clearaudio** turntables.

The intended use of the *Professional Power 24V* in accordance with the information provided in the user manual only.

The power supply may only be operated with maximum permissible connection values according to the technical data. Any other use or modification of this product is not intended.

### 3. Location of installation

The device should only be set up on leveled surfaces.

Avoid location with direct sunlight, temperature fluctuations and high humidity. Likewise, avoid placing electronic devices near heaters, heat lamps, or other devices that produce heat.  
The device is designed for operation in heated rooms.

Never block the ventilation slots or cover the device with a cloth or similar.  
No objects with an open flame may be placed on the device (burning candles or similar).

To prevent overheating of electronic parts never cover or put anything on top of the *Professional Power 24V*.

### 4. Overload

The product is designed to comply with all necessary safety regulations, however you should not leave the device unattended under extreme loads.

### 5. Maintenance

Only use a soft cloth with a smooth surface for cleaning. Never use aggressive cleaning detergent.

### 6. Health information

Permanently high volume can lead to various types of hearing damage. Use high volume responsibly!

### 7. Service

During the guarantee period, the balance reference phono may only be repaired by the manufacturer, otherwise the warranty will become void.

All **Clearaudio** products should only be serviced by specialist retailer.

If despite the high production standard, a repair is necessary, the *Professional Power 24V* must be sent to **Clearaudio** through your dealer.

### 8. Transport

Always use the original packaging when transporting the **Clearaudio Professional Power 24V**.

Be sure to pack the device exactly as it was shipped.

Safe transport is only guaranteed in the original packaging.

When packing, proceed in reverse as described for assembly.

### 9. Disposal



Do not dispose this product together with other waste.

WEEE Reg. No.: DE26004446



### 10. CE Marking



This electronic product corresponds to the applicable guidelines for obtaining the CE mark.





## Contents

<b>1. Scope of delivery .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Control elements .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Initial start .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Operating modes .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Turn off .....</b>	<b>8</b>
<b>6. Troubleshooting .....</b>	<b>8</b>
<b>7. Technical data .....</b>	<b>8</b>
<b>Warranty.....</b>	<b>16 - 17</b>

## 1. Scope of delivery

Please check the contents of the package:

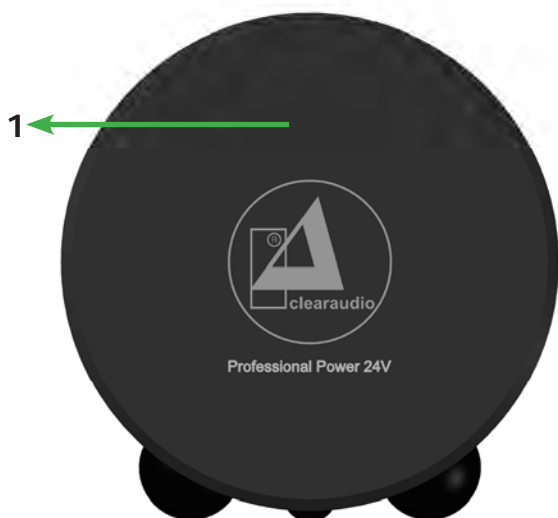
1. *Professional Power 24V* (with built-in power cable) (approx. 1.45m)
2. Power cord with country-specific plug (approx. 2.00m)
3. User manual

Beside the delivered items you should also check, whether you have received the correct plug type and the correct version. The voltage required to supply the device (110 V / 230 V) is noted on the underside of the device and on the label on the box.

### Please note:

**Using the *Professional Power 24V* with the wrong voltage can damage the device!**

## 2. Control elements



**Pic. 1:** Front view



**Pic. 2:** Rear view

1	ON/OFF/Standby button with LED	4	Cover of the fuse
2	Main switch	5	Built-in power cable
3	Grounding socket (for optional grounding)	6	IEC socket



### 3. Initial start

**Clearaudio** has developed a special packaging for your *Professional Power 24V* to ensure a safe transportation.

Please keep this original packing, if you need to ship the unit.

Take the device out of the box and set it up at the desired location.

Before connecting the device to the power supply, make sure that the main switch on the back is set to "0" (=OFF).

1. Connect the device to the mains with the enclosed power cord.
2. Then connect your turntable and the *Professional Power 24V* with the built-in power cable instead of the standard plug-in power supply.
3. Now you can turn the main switch on the back to „I“ (=ON).
4. The LED light on the front panel of the *Professional Power 24V* starts to flash for approx. 40 seconds, while the device starts up and the output voltage stabilizes.
5. When the LED light shines continuously, the device is ready (ON mode) and you can start the turntable.

### 4. Operating modes

#### 4.1 Standby

The „Standby“ mode is characterized by:

6. The output is deactivated (the turntable is not supplied with power).
7. The LED light is off.

#### 4.2 ON

The „ON“ mode is characterized by:

1. The output is activated (the turntable is supplied with power).
2. The LED light shines continuously.

#### 4.3 Dimming the LED

The LED light on the front panel can be darkened or lightened by one level by long pressing the ON/OFF/Standby button on the front panel.

## 5. Turn off

Due to the *Professional Power 24V* you can turn off the turntable by pressing the ON / OFF button on the front panel (Standby mode) of the *Professional Power 24V*. You don't have to switch off the turntable itself.

You can leave the main switch on the back on, so when you switch the unit on again, the device is immediately ready for use and does not have to start up first.

However, the turntable must be reactivated at the desired speed.

## 6. Troubleshooting

If you have a problem with your *Professional Power 24V*, first check the possible causes to rule out incorrect operation.

If the error persists, please contact your dealer!

**Never try to open the device and/or repair it yourself, this will void the warranty!**

Error	Cause	Measure
Device does not work	Is the power cord plugged in and the power switch turned on?	Check the connection.

## 7. Technical data

<b>Power supply:</b>	110V AC 60Hz, max. 200mA (time delay fuse) 240V AC, 50Hz, max. 200mA (time delay fuse)
<b>Output:</b>	24V, max. 500mA; fused (time delay fuse)
<b>Power consumption:</b>	
In operation: (switched on at the rear „I“)	33.3rpm > 3.0 watts 45rpm > 3.1 watts 78rpm > 3.3 watts
Off mode:	0.0 watts (turned off at rear panel "0")
<b>Total weight:</b>	Approx. 1.10kg
<b>Dimensions (W/D/H):</b>	Approx. 3.62 x 5.71 x 3.70 inches
<b>Dimensions (W/D/H):</b>	Approx. 92 x 145 x 94mm
<b>Manufacturer's warranty:</b>	2 years*

\* Provided that the warranty card is correctly registered online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase.





Loving music

## User manual / Bedienungsanleitung

Sehr geehrte **clearaudio** Kundin, sehr geehrter **clearaudio** Kunde,

wir danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen und Ihren Kauf der *Professional Power 24V*, eine verbesserte, transformatorbasierte und stabilisierte 24 Volt Gleichstromversorgung.

Sie bietet eine verbesserte Filterung und genügend Kapazität für Plattenspieler der Ovation und Innovation-Serie von **clearaudio**.

Die Verbesserung der Klangqualität ist erheblich, da die gereinigte, analoge Stromquelle weitere Reserven für eine noch sauberere und gleichmäßiger Motorleistung bietet.

Somit wird ein klares, natürlicheres sowie hörbares Erlebnis für noch mehr Vergnügen geschaffen.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer *Professional Power 24V*.

Ihre **clearaudio electronic GmbH**



## Sicherheitshinweise

### 1. Allgemeines

Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Ist das Gerät beschädigt, sollten Sie es nicht am Stromnetz anschließen!

Schließen Sie auch niemals das Gerät an, wenn es heruntergefallen oder nass geworden ist,. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät überprüfen zu lassen.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.

Das Netzkabel des Gerätes niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

Die regelmäßige Sichtkontrolle einer eventuell defekten Isolierung der Anschlussleitung ist darüber hinaus zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlenswert. Eine beschädigte Zuleitung sofort vom Fachmann auswechseln lassen!

Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät auszustecken, sondern direkt am Stecker!

Das Innere des Gerätes ist wartungsfrei, öffnen Sie niemals das Gehäuse oder versuchen Sie das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zudem zu Garantieverlust führen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.

Nicht für Kinder geeignet! Lieferumfang kann verschluckbare Kleinteile enthalten.

### 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die *Professional Power 24V* ist ein Netzteil zum Betrieb eines **clearaudio** 24V Plattenspielers.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch der *Professional Power 24V* ist die Verwendung in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen.

Das Netzteil darf dabei nur mit den maximal zulässigen Anschlusswerten, gemäß den technischen Daten betrieben werden. Nicht bestimmungsgemäß ist jegliche andere Verwendung oder die Modifizierung des Netzteils.

### 3. Aufstellungsort

Das Gerät sollte nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.

Vermeiden Sie Aufstellungsorte mit direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturschwankungen sowie hohe Luftfeuchtigkeit. Ebenso sollten Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von Heizungen, Heizlampen oder anderen Geräten platzieren die Wärme produzieren. Das Gerät ist für den Betrieb in beheizten Räumen ausgelegt.



Loving music

## User manual / Bedienungsanleitung

Um ein Überhitzen der Bauteile der *Professional Power 24V* zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab und legen oder stellen Sie Gegenstände auf dem Gerät ab. Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze oder decken Sie das Gerät mit einem Tuch oder ähnlichen ab.

Auf dem Gerät dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme aufgestellt werden (brennende Kerzen o.Ä.).

### 4. Überlastung

Das Produkt ist so konstruiert, dass es alle nötigen Sicherheitsbestimmungen einhält, dennoch sollten Sie das Gerät bei extremer Belastung nicht unbeaufsichtigt lassen.

### 5. Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressives Reinigungsmittel.

### 6. Gesundheitshinweise

Dauerhaft hohe Lautstärke kann zu diversen Schädigungen des Gehörs führen. Gehen Sie verantwortungsbewusst mit hohen Lautstärken um!

### 7. Service

Die *Professional Power 24V* darf während der Garantiezeit nur vom Hersteller repariert werden, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Service für alle **clearaudio** Produkte sollte ausschließlich beim Fachhändler erfolgen.

Sollte trotz des hohen Fertigungsstandards eine Reparatur erforderlich werden, muss die **clearaudio Professional Power 24V** über Ihren Fachhandel an **clearaudio** eingeschickt werden.

### 8. Transport

Beim Transport der **clearaudio Professional Power 24V** stets die Originalverpackung verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät genauso zu verpacken, wie es ausgeliefert wurde. Nur in originalverpacktem Zustand ist ein sicherer Transport gewährleistet. Beim Verpacken umgekehrt verfahren, wie bei dem Aufbau und der Inbetriebnahme beschrieben.

### 9. Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht zusammen mit Restmüll entsorgt werden.  
WEEE Reg.Nr.: DE26004446

### 10. CE-Markierung



Dieses Elektronikprodukt entspricht den gültigen Richtlinien zur Erlangung des CE-Zeichens.

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1. Lieferumfang .....</b>	<b>13</b>
<b>2. Bedienelemente.....</b>	<b>13</b>
<b>3. Inbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>
<b>4. Betriebsarten.....</b>	<b>14</b>
<b>5. Ausschalten .....</b>	<b>15</b>
<b>6. Fehlerbehebung .....</b>	<b>15</b>
<b>7. Technische Daten .....</b>	<b>15</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>16 - 17</b>

## 1. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt:

1. *Professional Power 24V* (mit fest verbauten Stromkabel) (ca. 1,45 m)
2. Netzkabel mit länderspezifischen Steckertyp (ca. 2,00 m)
3. Bedienungsanleitung

Neben dem Packungsinhalt sollten Sie zusätzlich prüfen, ob Sie den korrekten Steckertyp, sowie die richtige Ausführung des Gerätes erhalten haben.

Die benötigte Spannung zur Versorgung des Gerätes (110 V / 230 V) ist auf der Unterseite des Gerätes, sowie auf dem Aufkleber des Kartons vermerkt.

### Bitte beachten:

**Die Verwendung der *Professional Power 24V* mit der falschen Spannungsversorgung kann zu einer Beschädigung am Gerät führen!**

## 2. Bedienelemente

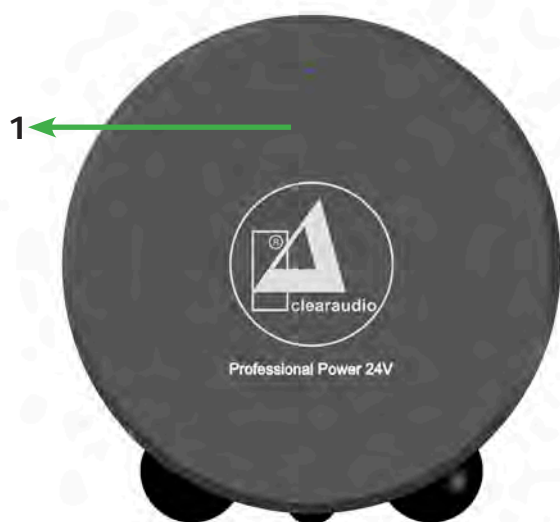


Abb. 1: Frontansicht



Abb. 2: Rückansicht

1	ON/OFF/Standby-Knopf mit LED	4	Abdeckung für Sicherung
2	Hauptschalter	5	Fest verbautes Stromkabel
3	Erdungsbuchse (für optionale Erdung)	6	Kaltgeräteeuchse

### 3. Inbetriebnahme

Die **clearaudio Professional Power 24V** verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren und eigens für dieses Produkt konzipierten Verpackung.

Bewahren Sie diese Verpackung auf, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten.

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung und stellen Sie es am gewünschten Einsatzort auf.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, ist zu beachten, dass der Hauptschalter auf der Rückseite auf „0“ (=OFF) gestellt ist.

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem beigelegten Netzkabel mit dem Stromnetz.
2. Anschließend können Sie Ihren Plattenspieler und das *Professional Power 24V* mit dem verbauten Stromkabel anstelle des Standardsteckernetzteils verbinden.
3. Nun können das Gerät über den Schalter auf der Rückseite einschalten „I“ (=ON).
4. Das LED-Licht auf dem Front-Panel der *Professional Power 24V* blinkt nun für ca. 40 Sekunden, während das Gerät hochfährt und sich die Ausgangsspannung stabilisiert.
5. Leuchtet das LED-Licht durchgehend ist das Gerät bereit (ON Mode) und Sie können den Plattenspieler starten.

### 4. Betriebsarten

#### 4.1 Standby

Der „Standby“ Modus ist gekennzeichnet durch:

6. Der Ausgang ist deaktiviert (das Laufwerk wird nicht mit Strom versorgt).
7. Das LED-Licht ist aus.

#### 4.2 ON

Der „ON“ Modus ist gekennzeichnet durch:

1. Der Ausgang ist aktiviert (das Laufwerk wird mit Strom versorgt).
2. Der LED-Licht leuchtet durchgehend.

#### 4.3 Dimmen der LED

Das LED-Licht auf dem Front-Panel, kann durch langes drücken des ON/OFF/Standby-Tasters auf der Vorderseite des Gerätes um eine Stufe verdunkelt oder wieder aufgehellt werden.



## 5. Ausschalten

Dank der *Professional Power 24V* können Sie die Stromzufuhr zum Laufwerk durch einmaliges Drücken des ON/OFF/Standby Tasters auf dem Front-Panel unterbrechen und müssen das Laufwerk selbst nicht mehr ausschalten.

Den Hauptschalter auf der Rückseite können Sie an lassen, dadurch ist bei erneutem Einschalten das Gerät sofort betriebsbereit und muss nicht erst hochfahren.

Das Laufwerk muss jedoch erneut in der gewünschten Geschwindigkeit aktiviert werden.

## 6. Fehlerbehebung

Sollten Sie ein Problem mit Ihrer *Professional Power 24V* haben, überprüfen Sie zuerst mögliche Ursachen, um eine Fehlbedienung auszuschließen.

Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler!

**Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und/oder selbst zu reparieren, dies führt zu Garantieverlust!**

Fehler	Ursache	Maßnahme
Gerät funktioniert nicht	Ist das Netzkabel am Stromnetz angeschlossen und der Netzschalter aktiviert?	Überprüfen Sie den Anschluss.

## 7. Technische Daten

<b>Spannungsversorgung:</b>	110 V AC, 60 Hz, max. 200 mA (träge) 240 V AC, 50 Hz, max. 200 mA (träge)
<b>Ausgang:</b>	24V, max. 500 mA; elektronisch abgesichert (träge)
<b>Leistungsaufnahme:</b>	
Im Betrieb: (Kippschalter auf der Geräterückseite auf „I“)	33,3 U/min > 3,0 Watt 45 U/min > 3,1 Watt 78 U/min > 3,3 Watt
Ausgeschaltet: (Kippschalter auf der Geräterückseite auf „0“)	0,0 Watt
<b>Gewicht:</b>	ca. 1,10 kg
<b>Abmessungen (B/T/H):</b>	ca. 92 x 145 x 94 mm
<b>Herstellergarantie:</b>	2 Jahre*

\* Nur bei korrekt online registrierter Garantie innerhalb von 14 Tagen (<https://clearaudio.de/de/service/registration.php>).

## User manual / Bedienungsanleitung

The full, extended warranty period for the *Professional Power 24V* is 2 years. To receive this full **Clearaudio** warranty, you must register your product online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase. Otherwise only the legal warranty can be considered.

The full 2 year warranty can only be honoured, if the product is returned in its original packing.

Um für die *Professional Power 24V* die volle **clearaudio** Garantie von zwei (2) Jahren in Anspruch nehmen zu können, registrieren Sie das Produkt online unter <https://clearaudio.de/de/service/registration.php>, da sonst nur die gesetzliche Gewährleistung berücksichtigt werden kann.

Nur, wenn das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wurde, kann **clearaudio** die volle Garantiezeit gewährleisten.

### ENGLISH WARRANTY

For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.

#### **RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT**

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.

#### **IMPORTANT**

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase.

Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

### FRANÇAIS GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **Clearaudio**.

#### **CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT**

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **Clearaudio**.

#### **IMPORTANT**

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

### DEUTSCH GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **Clearaudio** Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

#### **WICHTIG!**

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registrierkarte.

### NEDERLANDS GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **Clearaudio**.

#### **UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN**

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met **Clearaudio**.

#### **BELANGRIJK**

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.





Loving music

## User manual / Bedienungsanleitung

### ITALIANO GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose. Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

### ESPAÑOL GARRANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor **Clearaudio**.

#### **GUARDE SU RECIBO DE COMPRA**

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con **Clearaudio**.

#### **IMPORTANTE**

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.





Loving music



Loving music

## **clearaudio electronic GmbH**

Spardorfer Straße 150  
91054 Erlangen  
Germany

Phone /Tel.: +49 9131 40300 100

Fax: +49 9131 40300 119

[www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)

[www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)

[info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de)



## **Handmade in Germany**

**Clearaudio Electronic** accepts no liability for any misprints.

Technical specifications are subject to change or improvement without prior notice.

Product availability is as long as stock lasts.

Copies and reprints of this document, including extracts, require written consent from

**Clearaudio Electronic GmbH, Germany.**

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.  
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen  
Genehmigung durch die **clearaudio electronic GmbH.**

**2024**